

**Gemeinde Ritten**  
Südtirol



**Comune di Renon**  
Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

**14.09.2026**

Uhr - ore

**14:15**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

|                          |                    |             | entschuldigt abwesend<br>assente giustificato | unentschuldigt abwesend<br>assente ingiustificato |
|--------------------------|--------------------|-------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Julia Fulterer           | Bürgermeisterin    | Sindaca     |                                               |                                                   |
| Lukas Mair               | Vize-Bürgermeister | Vicesindaco |                                               |                                                   |
| Edith Schweigkofler Mayr | Gemeindereferentin | Assessora   |                                               |                                                   |
| Kurt Prast               | Gemeindereferent   | Assessore   |                                               |                                                   |
| Thomas Seebacher         | Gemeindereferent   | Assessore   |                                               |                                                   |
| Franz Wenter             | Gemeindereferent   | Assessore   |                                               |                                                   |

Seinen Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

**Helga Plankensteiner**

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, la Signora

**Julia Fulterer**

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung als eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione del seguente

**GEGENSTAND**

**OGGETTO**

**ÖFFENTLICHE ARBEITEN**

Anpassung und Potenzierung der Kläranlage Wangen - Genehmigung der Verlängerung der Bauzeit der Kläranlagentechnik (Firma PVS GmbH)  
CUP J67H21009530007 CIG B78F3FBA9B

**OPERE PUBBLICHE**

Adattamento e potenziamento del depuratore a Vanga - Approvazione della proroga del termine di ultimazione dei lavori dell'impianto depurazione (ditta PVS Srl)  
CUP J67H21009530007 CIG B78F3FBA9B

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass im genehmigten Dreijahresprogramm für öffentliche Arbeiten 2026/2028 die Anpassung und Potenzierung der Kläranlage Wangen vorgesehen ist;

Festgestellt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 400 vom 11.10.2021 die Bietergemeinschaft Pfeifer Partners GmbH – Passer & Partner ZT GmbH mittels Verhandlungsverfahren die Projektierung, und zwar die Ausarbeitung des Vor-, Einreiche- und Ausführungsprojekts sowie die Sicherheitskoordination in der Planungsphase im Betrag vom Euro 49.669,93 zuzüglich 4 % Fürsorgebeitrag und 22 % MwSt. vergeben worden ist;

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 36 vom 30.08.2022 das Vorprojekt der Bietergemeinschaft Pfeifer Partners GmbH – Passer & Partner ZT GmbH vom April 2022 für das Bauvorhaben „Anpassung und Potenzierung der Kläranlage Wangen“ mit einem Gesamtbetrag von Euro 1.998.427,05, davon Euro 1.448.306,65 für auszuführende Arbeiten und Euro 431.376,65 Summe zur Verfügung der Verwaltung genehmigt wurde;

Festgestellt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 317 vom 28.08.2023 das Ausführungsprojekt für das Projekt „Anpassung und Potenzierung der Kläranlage Wangen“, ausgearbeitet von der Bietergemeinschaft Pfeifer Partners GmbH – Passer & Partner ZT GmbH, mit einem Gesamtbetrag von Euro 1.998.427,05, davon Euro 1.614.947,72 für auszuführende Arbeiten und Euro 383.479,33 Summe zur Verfügung der Verwaltung in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt worden ist;

Festgestellt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 243 vom 28.07.2025 die Kläranlagentechnik mittels Verhandlungsverfahren an die Firma PVS GmbH mit einem Betrag von Euro 498.484,50 zuzüglich 10 % MwSt. vergeben wurden;

Nach Einsichtnahme in das Auftragsschreiben vom 08.10.2025, Prot. Nr. 33728/2025;

Festgestellt, dass laut Artikel 4 des Auftragschreibens vom 08.10.2025, Prot. Nr. 33728/2025 für die Kläranlagentechnik (Firma PVS GmbH) eine Bauzeit von 240 aufeinander folgenden Kalendertagen für die Fertigstellung festgelegt wurde und die Übergabe der Arbeiten am 26.01.2026 erfolgt ist;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen der Firma PVS GmbH vom 07.09.2026 um die Verlängerung der Bauzeit um weitere 28 Tage;

Hervorgehoben, dass die Verzögerung in der Ausführung der Arbeiten auf die vorangegangenen Bauarbeiten zurückzuführen ist, die außerhalb des Liefer- und Leistungsumfanges der Fa. PVS GmbH liegen;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Bauleiters Ing. Bernhard Gruber vom 08.09.2026;

## LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che nell'approvato programma triennale delle opere pubbliche 2026/2028 è previsto l'adeguamento e potenziamento dell'impianto di depurazione Vanga;

Accertato che con deliberazione della Giunta comunale n. 400 del 11.10.2021 è stata affidata la progettazione, ed in particolare la progettazione preliminare, definitiva ed esecutiva e la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione al raggruppamento temporaneo Pfeifer Partners Srl – Passer & Partner ZT Srl, nell'importo di euro 49.669,93 più contributo pensione del 4% ed IVA 22%;

Accertato che con delibera del Consiglio comunale n. 36 del 30.08.2022 è stato approvato il progetto preliminare del raggruppamento temporaneo Pfeifer Partners Srl – Passer & Partner ZT Srl dell'aprile 2022 per l'opera "Adattamento e potenziamento del depuratore a Vanga" con un importo complessivo di euro 1.998.427,05, di cui euro 1.448.306,65 per lavori da eseguire ed euro 431.376,65 somma a disposizione dell'amministrazione;

Accertato che con deliberazione della Giunta comunale n. 317 del 28.08.2023 è stato approvato in via tecnico-amministrativa il progetto esecutivo per l'opera "Adattamento e potenziamento del depuratore a Vanga", elaborato dal raggruppamento temporaneo Pfeifer Partners Srl – Passer & Partner ZT Srl con un importo totale di euro 1.998.427,05, di cui euro 1.614.947,72 per lavori da eseguire ed euro 383.479,33 somma a disposizione dell'amministrazione;

Accertato che con deliberazione della Giunta comunale n. 243 del 28.07.2025 l'impianto depurazione è stato appaltato mediante procedura negoziata alla ditta PVS Srl, nell'importo di euro 498.484,50 più IVA del 10%;

Vista la lettera d'incarico del 08.10.2025, prot. n. 33728/2025;

Accertato che secondo l'articolo 4 della lettera d'incarico del 08.10.2025, prot. n. 33728/2025 per l'impianto depurazione (ditta PVS Srl) è stato fissato un termine di lavoro di 240 giorni consecutivi per l'ultimazione dei lavori e che i lavori sono stati consegnati in data 26.01.2026;

Vista la richiesta della ditta PVS Srl del 07.09.2026 per la proroga dell'esecuzione dei lavori di ulteriori 28 giorni;

Rilevato che il ritardo nell'esecuzione dei lavori è imputabile ai precedenti lavori di costruzione, che risultano dall'ambito della fornitura e delle prestazioni della ditta PVS Srl;

Visto il parere positivo del direttore lavori Ing. Bernhard Gruber del 08.09.2026 alla predetta richiesta;

Aufgrund der vom Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, vorgeschriebenen Gutachten hinsichtlich der administrativen (yqpPJ/0/yhmJWIntCz8zXRp0FN+ppdPcbf68JF28v18=) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (oTDBMKTD3YIGSfZTBjY2zxhY3/ak9jxb9gmlmTUp6YA=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieses Beschlusses;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Mit Stimmeneinhelligkeit der anwesenden Mitglieder, ausgedrückt in gesetzlicher Form;

### **BESCHLIESST**

- 1) den Fertigstellungstermin der Kläranlagentechnik der Firma PVS GmbH für das Bauvorhaben „Anpassung und Potenzierung der Kläranlage Wangen“ um weitere 28 aufeinanderfolgende Kalendertage aus den in den Prämissen genannten Gründen zu verlängern;
- 2) festzuhalten, dass der neue Fertigstellungstermin der 21.10.2026 ist und dass bei Nichteinhaltung des neuen Fertigstellungstermins die Verzugsstrafe laut Verdingungsbedingungen und Art. 4 des Auftragschreibens vom 08.10.2025, Prot. Nr. 33728/2025 angewandt wird.

Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 GVD Nr. 104/2010).

Visti i pareri prescritti dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (yqpPJ/0/yhmJWIntCz8zXRp0FN+ppdPcbf68JF28v18=) e quella contabile (oTDBMKTD3YIGSfZTBjY2zxhY3/ak9jxb9gmlmTUp6YA=), attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Visto il bilancio di previsione per l'anno 2026;

Ad unanimità di voti favorevoli dei membri presenti, espressi in forma legale;

### **DELIBERA**

- 1) di prorogare il termine contrattuale per l'ultimazione dei lavori per l'impianto depurazione della ditta PVS Srl per l'opera "Adattamento e potenziamento del depuratore a Vanga" di ulteriori 28 giorni consecutivi per i motivi menzionati nelle premesse;
- 2) di dare atto che il nuovo termine per l'ultimazione dei lavori è il 21.10.2026 e in caso di mancata osservanza del nuovo termine di ultimazione viene applicata la penale ai sensi del capitolato d'appalto e dell'art. 4 della lettera d'incarico del 08.10.2025, prot. n. 33728/2025.

Si fa presente che, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a questa deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano. Nel settore degli affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 D.lgs. n. 104/2010).

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA  
Julia Fulterer

Letto, confermato e sottoscritto

GENERALSEKRETÄRIN - SEGRETARIA GENERALE  
Helga Plankensteiner

---

**digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale**